

B1.29.2 Verschil: zou + infinitief vs zou + voltooid deelwoord

Differenza: *zou + infinito vs zou + participio passato*



La differenza tra *zou + infinito* e *zou + participio passato* riguarda il tempo e la possibilità: l'infinito si riferisce ad azioni future o ipotetiche, mentre il participio passato si usa per azioni nel passato.

1. *Zou + infinito* è ipotetico, *zou + participio passato* è per qualcosa che non è successo, un'occasione persa o un'azione non realizzata nel passato.

Vorm (Forma)	Gebruik (Uso)	Voorbeeld (Esempio)
<i>zou + infinitief (zou + infinito)</i>	Toekomst (Futuro)	Ik zou die vergadering kunnen overnemen. (<i>lo potrei prendere in carico quella riunione.</i>)
	Hypothetisch (Ipotetico)	Als ik de lotterij gewonnen had, zou ik stoppen met werken. (<i>Se avessi vinto la lotteria, smetterei di lavorare.</i>)
<i>zou + voltooid deelwoord (+ hebben / zijn) (zou + participio passato (+ avere / essere))</i>	Verleden (Passato)	Als ik harder had gewerkt, zou ik nu rijk geweest zijn . (<i>Se avessi lavorato di più, ora sarei stato ricco.</i>)
	Voltooid verleden tijd (Trapassato prossimo)	Hij zou gisteren zijn ontslag gekregen hebben . (<i>Lui avrebbe ricevuto il licenziamento ieri.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- Als je je aan de regels houdt, _____ je je werkloosheidsuitkering kunnen behouden. (*Se rispetti le regole, potresti mantenere la tua indennità di disoccupazione.*)
a. *zou behouden* b. *zoud* c. *zou hebben* d. *zou*
- Als ik het contract beter had gelezen, _____ ik nu niet zo twifelen over mijn ontslag. (*Se avessi letto meglio il contratto, ora non avrei così tanti dubbi sul mio licenziamento.*)
a. *zou* b. *zou hebben* c. *zou gelezen hebben* d. *zou had*
- Als we de arbeidsvoorwaarden gisteren hadden besproken, _____ we vandaag sneller kunnen tekenen. (*Se ieri avessimo discusso le condizioni di lavoro, oggi potremmo firmare più velocemente.*)
a. *zouden* b. *zou* c. *zouden hebben* d. *waren*
- Hij _____ gisteren zijn ontslag op staande voet gekregen hebben, maar hij wil er niet over praten. (*leri avrebbe ricevuto un licenziamento in tronco, ma non vuole parlarne.*)
a. *zou gekregen* b. *zou* c. *is* d. *zou krijgen*

1. *zou* 2. *zou* 3. *zouden* 4. *zou*



2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. Als ik meer tijd had, ik help je met dat rapport.

(Se avessi più tempo, ti aiuterei con quel rapporto.)

2. Ik neem morgen de late dienst over.

(Domani potrei prendere il turno tardi.)

3. Als we eerder waren vertrokken, we waren op tijd aangekomen.

(Se fossimo partiti prima, saremmo arrivati in tempo.)

4. Hij heeft gisteren waarschijnlijk een nieuwe baan gekregen.

(Probabilmente ieri avrebbe ottenuto un nuovo lavoro.)

1. Als ik meer tijd had, zou ik je met dat rapport helpen. **2.** Ik zou morgen de late dienst kunnen overnemen. **3.** Als we eerder waren vertrokken, zouden we op tijd aangekomen zijn. **4.** Hij zou gisteren een nieuwe baan gekregen hebben.

3. Correggi l'errore

1. Bij ontslag zou ik direct het UWV gebeld hebben.

In caso di licenziamento, chiamerei subito l'UWV.

2. Als ik het contract had gelezen, zou ik vragen stellen.

Se avessi letto il contratto, avrei fatto delle domande.

1. Bij ontslag zou ik direct het UWV bellen. **2.** Als ik het contract had gelezen, zou ik vragen gesteld hebben.